

NOTAS PARA EL PROFESORADO

1A. El trivial de las lenguas

Con esta actividad, el alumnado...

- Reflexionará sobre el hecho de que las sociedades monolingües no son la norma sino la excepción.
- Constatará que las lenguas son «organismos vivos» que se encuentran en evolución constante en lugar de «objetos estáticos».



Cómo utilizar este recurso

- | | | |
|---------------|--|------------|
| PASO 1 | <ul style="list-style-type: none"> · Pide al alumnado que formen parejas o grupos de tres personas y que respondan las preguntas del juego. Pueden hacerlo tanto en papel como a través de un dispositivo electrónico (teléfono móvil, tableta u ordenador). · OPCIÓN 1. Software: si utilizas Socrative, inicia un «space race» con «El trivial de las lenguas» (enlace disponible en el Banco de recursos). Cuando empecéis a jugar, podrás hacer seguimiento del progreso de los equipos a través de la pestaña Results. Puedes proyectar tu pantalla para que los estudiantes también tengan acceso a esta información y vean qué equipos obtienen más puntos. · OPCIÓN 2. Fichas: reparte una fotocopia con las preguntas y déjales tiempo para que las respondan. | 15' |
| PASO 2 | <ul style="list-style-type: none"> · Revisa las preguntas con los alumnos y comentad las respuestas. Anímales a compartir otros ejemplos relacionados con las lenguas que hablan. También puedes compartir la información adicional que se facilita. | 10' |
| PASO 3 | <ul style="list-style-type: none"> · ¿Qué grupo ha obtenido la máxima puntuación? Si has trabajado con fichas impresas, pide a los alumnos que calculen la puntuación y la compartan con el resto del grupo. · Presenta al equipo ganador y reparte los premios. | 5' |

Sugerencias de preparación

- Si trabajas con fichas, imprime una copia para cada grupo.
- Si utilizas la versión digital, asegúrate de que los alumnos tienen un dispositivo electrónico con acceso a Internet. Familiarízate con Socrative y su función «space run». Encontrás una guía de uso en la página de Socrative: <https://help.socrative.com/en/articles/2155306-deliver-a-space-race>.
- Imprime algunos premios (los encontrarás a continuación) para entregárselos al equipo ganador al final de la actividad.
- Lee el capítulo 1 del manual para docentes *Inclusión, diversidad y comunicación entre culturas*, disponible en línea (URL: <https://pagines.uab.cat/eylbid/es/content/manual-para-docentes>), para obtener más información sobre el tema de las lenguas y el multilingüismo.

FAMILIAS LINGÜÍSTICAS

1. ¿Cuál de las siguientes lenguas NO pertenece a la familia lingüística de las lenguas romances?

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Rumano | <input type="checkbox"/> Luxemburgués |
| <input type="checkbox"/> Sardo | <input type="checkbox"/> Gallego |

2. ¿Cuál de estas parejas de lenguas está emparentada?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Suajili y afrikáans | <input type="checkbox"/> Chino y japonés |
| <input type="checkbox"/> Árabe y turco | <input type="checkbox"/> Lao y tailandés |

CODIFICACIÓN LINGÜÍSTICA

3. ¿Qué lengua se escribe de derecha a izquierda?

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Árabe | <input type="checkbox"/> Chino |
| <input type="checkbox"/> Hebreo | <input type="checkbox"/> Turco |

4. ¿Qué lengua se escribe con caracteres latinos?

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Árabe | <input type="checkbox"/> Chino |
| <input type="checkbox"/> Polaco | <input type="checkbox"/> Ruso |
| <input type="checkbox"/> Turco | <input type="checkbox"/> Vietnamita |

UN MUNDO DE LENGUAS

5. ¿Qué lengua NO es oficial en Suiza?

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Francés | <input type="checkbox"/> Sueco |
| <input type="checkbox"/> Alemán | <input type="checkbox"/> Italiano |

6. ¿Qué lengua tiene más hablantes (cerca de mil millones) en el mundo?

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Chino cantonés | <input type="checkbox"/> Inglés |
| <input type="checkbox"/> Hindi | <input type="checkbox"/> Chino mandarín |
| <input type="checkbox"/> Español | |



UN MUNDO DE LENGUAS

7. En todo el mundo, la diversidad lingüística es la norma y no la excepción. Las lenguas que aparecen en la tabla siguiente son oficiales o cooficiales en distintos países. Relaciona los países con su lengua o lenguas oficiales. Ten en cuenta que alguna de estas lenguas es oficial en más de un país.

ALEMANIA

ESPAÑA

REINO UNIDO

ITALIA

Gaélico escocés
 Friulano
 Catalán
 Galés
 Esloveno
 Ladino
 Franco-provenzal
 Occitano
 Francés
 Sardo
 Sorabo superior y sorabo inferior
 Aranés
 Frisón del norte y frisón de Saterland
 Alemán
 Catalán
 Italiano
 Vasco
 Inglés
 Gallego
 Alemán
 Albano
 Griego
 Bajo alemán
 Croata
 Español
 Escocés
 Danés

LENGUA EN MOVIMIENTO CONSTANTE

8. Las lenguas son organismos vivos que evolucionan continuamente y se influyen mutuamente. ¿De qué lenguas proceden las palabras «internacionales» de la siguiente tabla? Empareja cada palabra con la lengua de la que procede.

Champú	Finlandés
Iceberg	Náhuatl
Garaje	Hindi (derivado, a su vez, del sánscrito)
Tomate	Japonés o chino
Robot	Holandés
Sauna	Maorí
Goulash	Francés
Soja	Húngaro
Kiwi	Checo

9. Relaciona los términos de la siguiente tabla. Todos ellos son términos de palabras distintas en español de España y de Colombia.

Plata	Guisante
Arveja	Bocadillo
Carro	Dinero
Sánduche	Coche

10. Las lenguas evolucionan con el tiempo.

Formidable	Cuarto para retirarse
Villano	Campana
Retrete	Aquel que mora en una villa
Bamba	Horroroso